



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункт 25 повестки дня

**Сельскохозяйственное развитие
и продовольственная безопасность**

Австралия, Бангладеш, Бразилия, Вьетнам, Гондурас, Казахстан, Нигер, Перу, Сейшельские Острова, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Туркменистан, Украина, Филиппины, Шри-Ланка и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

Международный год семейных фермерских хозяйств, 2014 год

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 16/2011 Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций от 2 июля 2011 года¹,

ссылаясь также на резолюцию 65/178 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года о сельскохозяйственном развитии и продовольственной безопасности,

отмечая, что в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности², принятой 18 ноября 2009 года, выражается, в частности, поддержка удовлетворению особых потребностей мелких фермеров, среди которых много женщин,

ссылаясь на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах и на резолюции Генеральной Ассамблеи 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

подтверждая, что семейные фермерские хозяйства и мелкие фермерские хозяйства являются одной из важных основ для устойчивого производства продовольствия, направленного на обеспечение продовольственной безопасности,

¹ См. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Доклад Конференции ФАО, тридцать седьмая сессия, Рим, 25 июня — 2 июля 2011 года (С2011/REP).

² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, документ WSFS 2009/2.



признавая, что семейные фермерские хозяйства и мелкие фермерские хозяйства могут вносить важный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и ликвидацию нищеты в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

1. *постановляет* провозгласить 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств;

2. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, памятуя о положениях приложения к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, содействовать проведению Международного года семейных фермерских хозяйств, действуя в сотрудничестве с правительствами, Программой развития Организации Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Консультативной группой по международным исследованиям в области сельского хозяйства и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с соответствующими неправительственными организациями, предлагает также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций регулярно информировать Генеральную Ассамблею о ходе работы в этой связи и подчеркивает, что расходы на все мероприятия, которые могут возникнуть в связи с осуществлением настоящей резолюции, помимо расходов на мероприятия, предусмотренные в настоящее время мандатом упомянутого учреждения-исполнителя, должны покрываться за счет добровольных взносов;

3. *рекомендует* государствам-членам осуществлять мероприятия в рамках их соответствующих национальных программ развития в поддержку проведения Международного года семейных фермерских хозяйств.